

30 STEREO 5000 00

SERVICE DOCUMENTATION

NOTICE TECHNIQUE : RADIO TABLE STEREO 5000

Feuille 1/2

DATE : 62/70

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Transistors : 37.

Diodes : 21.

Redresseurs : 2.

Gammes : 4 :

GO 140 à 370 kHz

PO 510 à 1 640 kHz

OC 5,8 à 8 MHz

FM 87 à 104 MHz.

Décodeur stéréo : incorporé.

Contrôle automatique de fréquence.

Contrôle automatique d'accord.

Antenne : Ferrite GO-PO.

Prises : pour antenne extérieure M de F.

Pour antenne extérieure OC-PO-GO.

Pour fil de terre.

Pour HP (gauche et droite).

Puissance de sortie : 2x20 watts.

Puissance musicale : 2x25 watts.

Distorsion : 1 % pour 15 watts.

Bande passante : 15 à 40 000 Hz.

Diaphonie : meilleure que 26 db à 1 000 Hz.

Enceintes acoustiques :

Type B 6/25 :

2 HP : 9x15 - 4 ohms et 16 cm

4 ohms.

réponse : 50 à 20 000 c/s.

Puissance admissible : 25 watts.

Type B 4/20 :

1 HP : 12,8 cm 4 ohms

1 Tweeter : 5,8 cm 4 ohms

réponse : 50 à 16 000 c/s.

Puissance admissible : 20 watts.

Type CN 24 :

1 HP : 24 cm 4 ohms, 5

Système : labyrinthe à évent freiné

réponse : 50 à 18 000 c/s.

Puissance admissible : 20 watts.

Contrôles de tonalités :

Séparés : graves + à - 18 db.

aigus + à - 18 db.

Éclairage : cadran par 3 ampoules de 7 volts 0,1 A.

Alimentation : 110-127 volts

220 volts à 50 périodes.

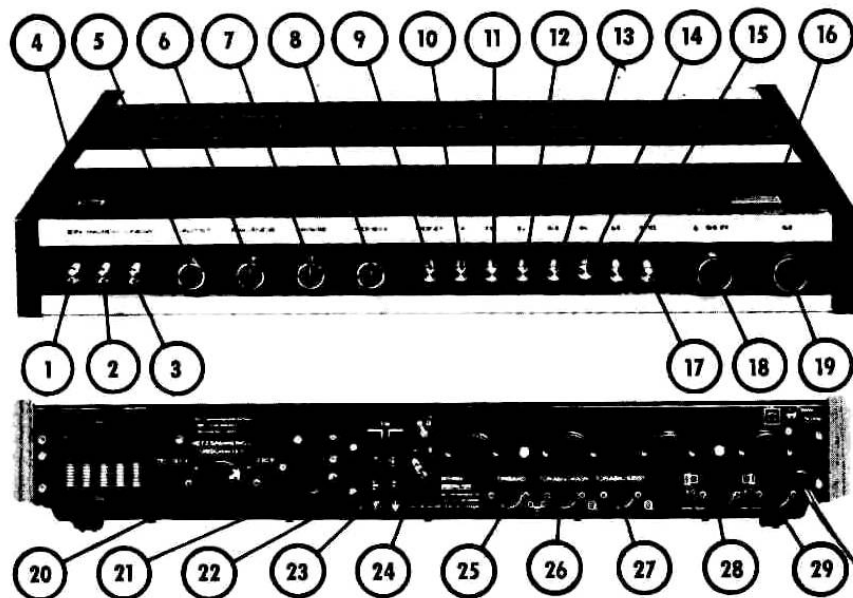
Consommation : 17 à 100 watts suivant puissance sonore.

Coffret : teck - palissandre de Rio ou noyer.

Dimensions :

L : 544 mm - H : 80 mm - P : 280 mm.

Poids : 7,8 kg.



COMMANDES PRINCIPALES

- 1 - Touche "Marche/Arrêt"
- 2 - Touche filtre bruits
- 3 - Touche linéarité
- 4 - Indicateur stéréo
- 5 - Réglage puissance sonore
- 6 - Réglage balance
- 7 - Réglage basses
- 8 - Réglage hautes
- 9 - Touche mono
- 10 - Touche TA (tourne-disques)
- 11 - Touche TB (magnétophone)
- 12 - Touche L (Grandes Ondes)
- 13 - Touche M (Petites Ondes)
- 14 - Touche K (Ondes Courtes)
- 15 - Touche U (Modulation de Fréquence)
- 16 - Instrument-indicateur pour l'accord sur les stations (vu-mètre)
- 17 - Touche pour le contrôle automatique des fréquences et accord précis ultérieur
- 18 - Commande pour accord sur les stations en GO, PO et OC
- 19 - Commande pour accord sur les stations en Modulation de Fréquence
- 20 - Commutateur pour choix de tension de secteur (et fusibles de secteur pour 110/127 V 1,6 A, inerte, pour 220 V 0,8 A, inerte)
- 21 - Prise double pour le raccordement d'une antenne extérieure pour Modulation de Fréquence
- 22 - Prise pour le raccordement d'une antenne extérieure pour GO, PO et OC
- 23 - Prise pour le raccordement d'un fil de terre
- 24 - Commutateur d'antenne
- 25 - Entrée pour MAGNÉTOPHONE
- 26 - Entrée pour TOURNE-DISQUES MAGNÉTIQUE
- 27 - Entrée pour TOURNE-DISQUES CRISTAL
- 28 - Prise pour connexion de haut-parleur (s) — canal de droite
- 29 - Prise pour connexion de haut-parleur (s) — canal de gauche

CARACTÉRISTIQUES COMPLÉMENTAIRES

STÉRÉO 5000 HIFI

Alimentation :

Fusibles :

110/127 V, 220 V, 50/60 Hz
1,6 A inerte à 110/127 V
0,8 A inerte à 220 V
2 x 1,25 A normaux (fusibles des canaux BF)
minimum 17 W, maximum 100 W
37 transistors, 21 diodes, 2 redresseurs
Longueur : 54,4 cm
Hauteur : 8,0 cm
Profondeur : 28,0 cm
7,8 kg

Puissance :

Composants :

Dimensions :

Poids :

● CIRCUITS HF

Gammes d'ondes :

GO 140-370 kMcs (810,8-2 142,8 m)
PO 510-1 640 Mcs (183-588 m)
OC 5,8-8 Mcs (51,8-37,5 m)
MdF 87-104 Mcs (2,88-3,45 m)
AM 460 Kcs, FM 10,7 Mcs

CIRCUITS FI

Antenne :

Antenne ferrite pour PO et GO

Sensibilité :

AM : GO mieux que 50 μ V } pour 30 %
FM mieux que 30 μ V } modulation
OC mieux que 15 μ V } et 6 dB de
souffle
FM : mieux que 3,5 μ V pour une
excursion de 22,5 kcs et 20 dB de
souffle

Facteur de bruit :

4,5-6 KTO

Stabilité FI :

AM : mieux que 46 dB
FM mieux que 75 dB
PO et GO mieux que 30 dB
OC mieux que 12 dB
FM mieux que 60 dB

Sélectivité :

Désaccentuation :

50 μ sec (normalisé)

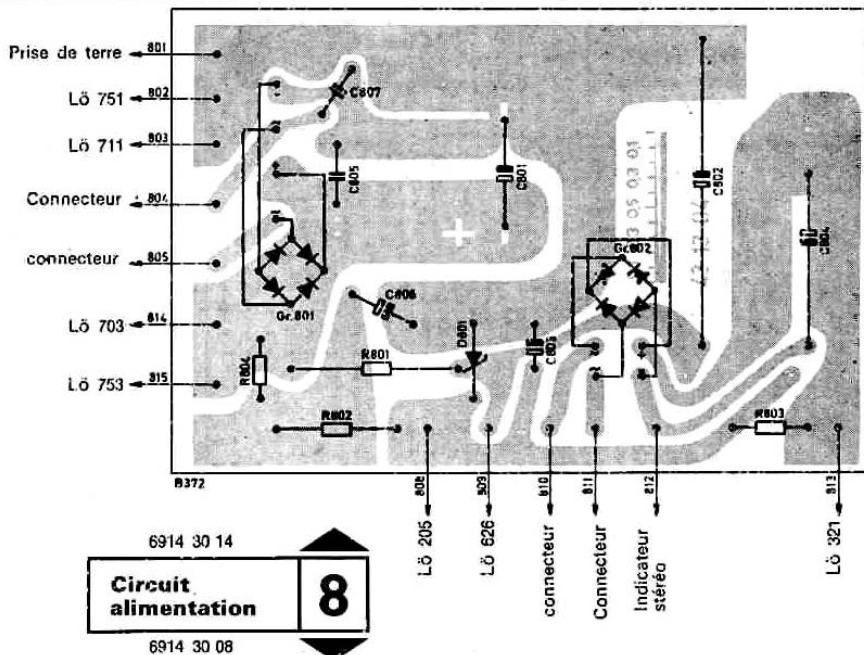
Décodeur stéréo :

Intégré, indicateur d'émission stéréo,
décodage par principe de commutation
point repère, 10 μ V

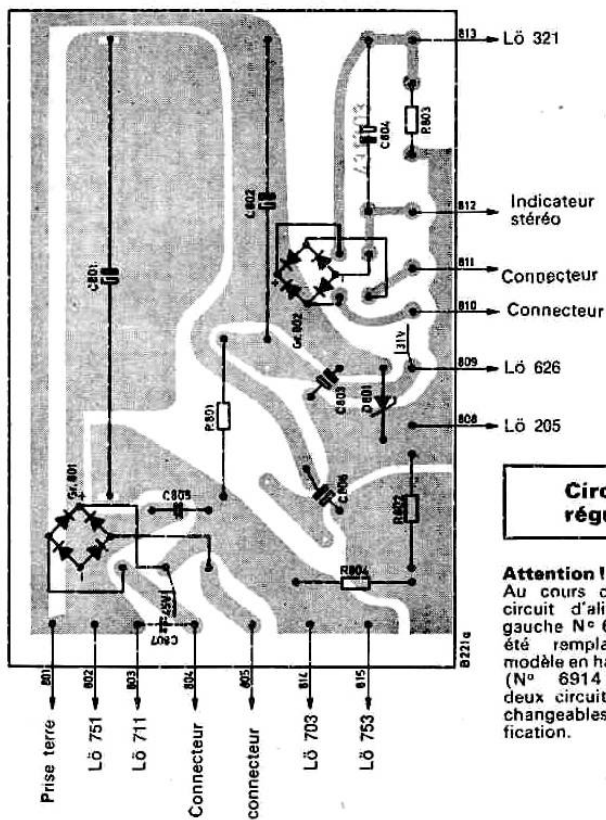
Limiteur :

Accord automatique C.A.F.
commutable :

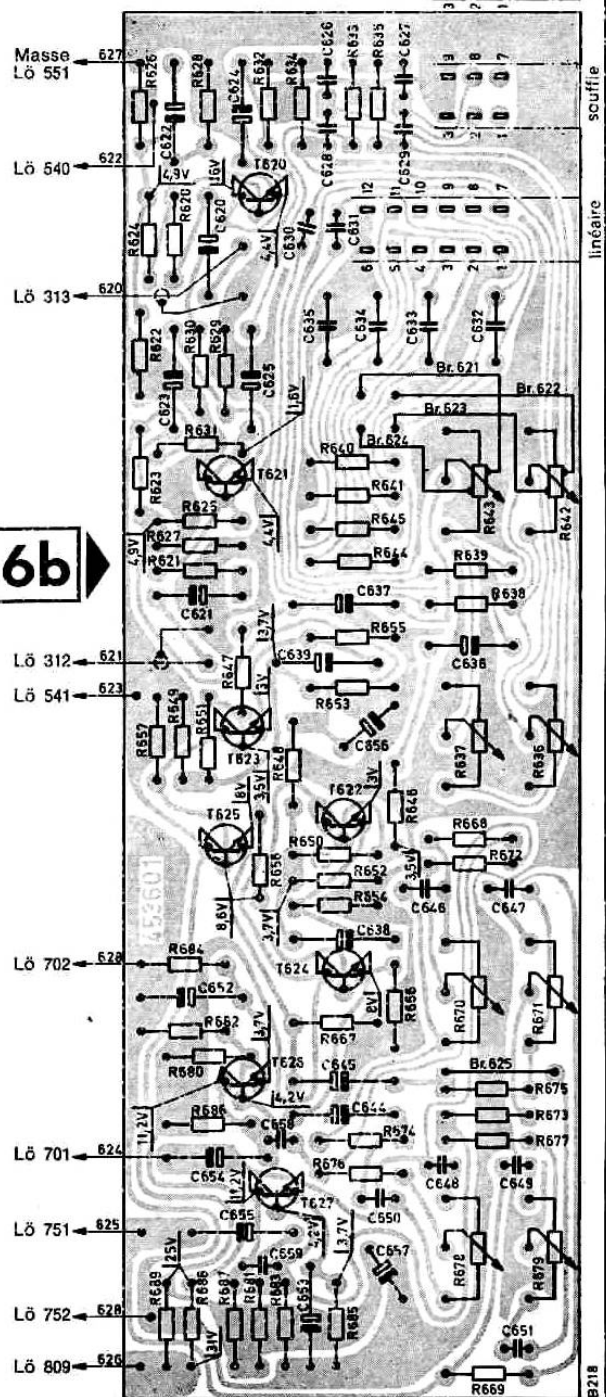
plage de capture \pm 300 kcs



Valeurs de C			
C 620	1 MF	C 646	50 nF
C 621	1 MF	C 647	50 nF
C 622	10 MF	C 648	2 nF
C 623	10 MF	C 649	2 nF
C 624	10 MF	C 650	2 nF
C 625	10 MF	C 651	2 nF
C 626	5 nF	C 652	50 MF
C 627	5 nF	C 653	50 MF
C 628	3 nF	C 654	10 MF
C 629	3 nF	C 655	10 MF
C 630	330 pF	C 656	250 MF
C 631	330 pF	C 657	250 MF
C 632	0,2 MF	C 658	100 pF
C 633	0,2 MF	C 659	100 pF
C 634	0,22 MF	C 660	5000 MF
C 635	0,22 MF	C 661	1000 MF
C 636	1 MF	C 662	500 MF
C 637	1 MF	C 663	500 MF
C 638	10 MF	C 664	4,7 nF
C 639	10 MF	C 665	500 MF
C 640	10 MF	C 666	500 MF
C 641	10 MF	C 667	47 nF

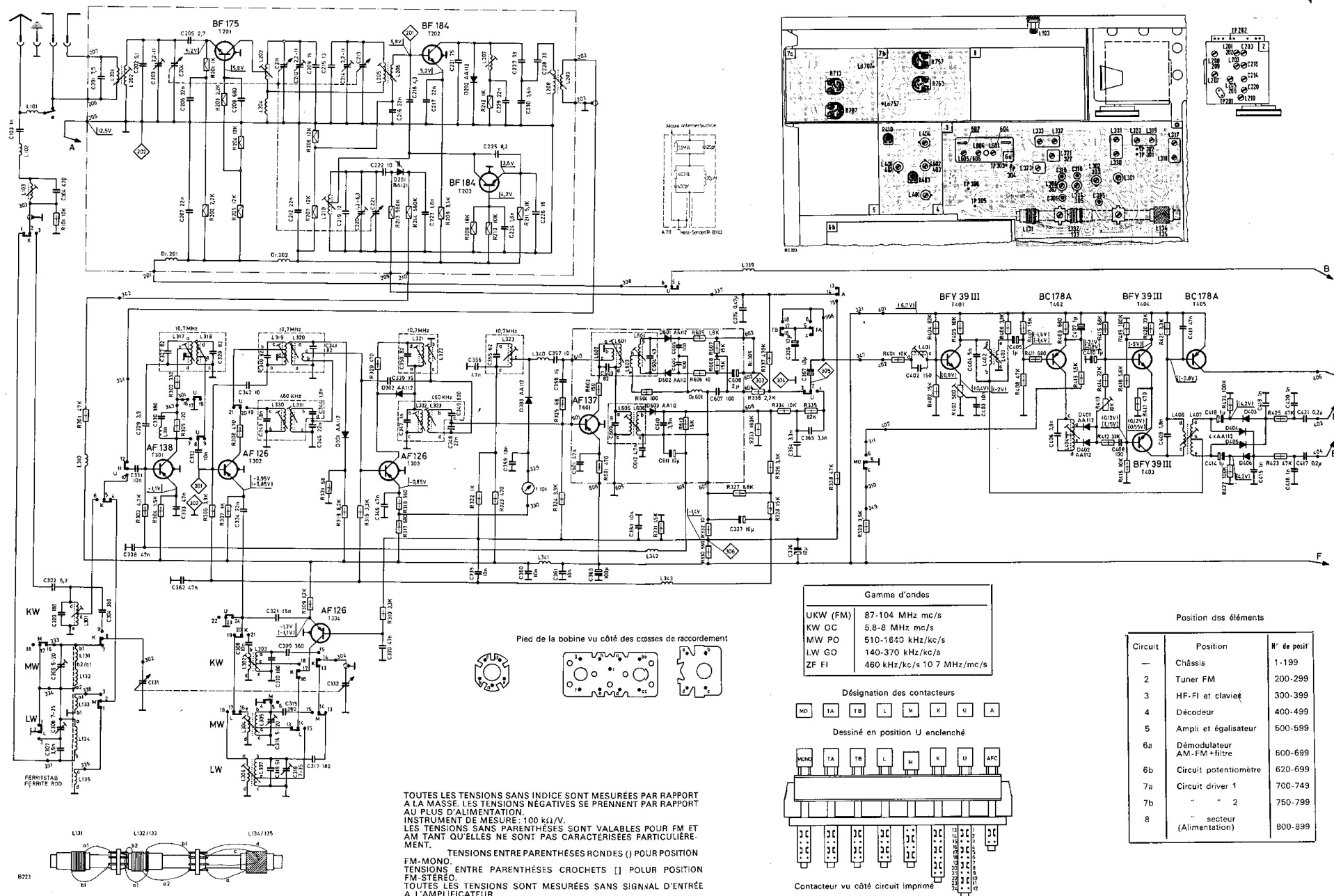


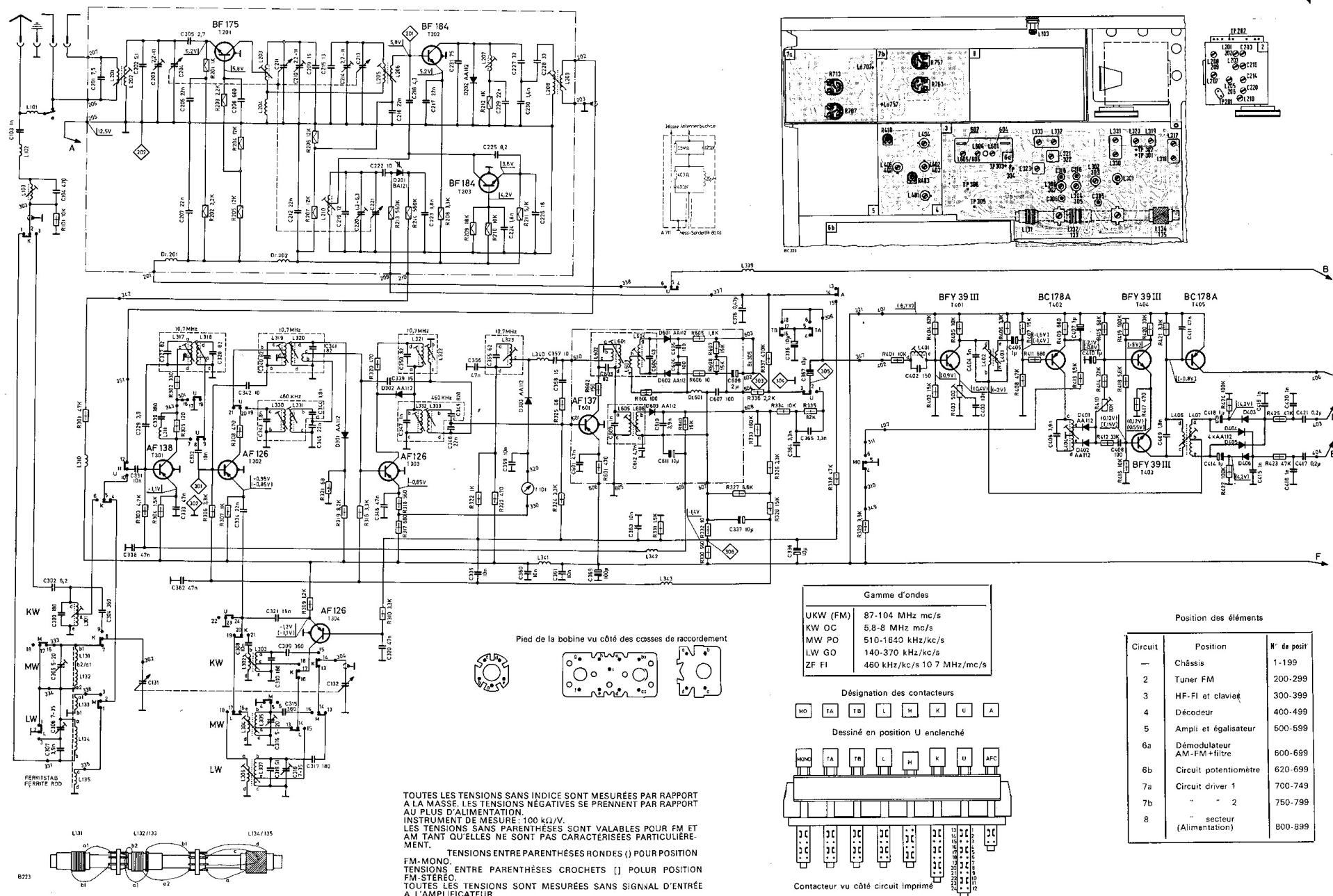
Attention !
 Au cours des séries le circuit d'alimentation à gauche N° 69 143 008 a été remplacé par le modèle en haut de la page (N° 6914 30 14). Les deux circuits sont interchangeables sans modification.



Valeurs de R

R 620	1 k	R 635	5,6 k	R 654	1 k	R 681	150 k
R 621	1 k	R 636	15 k	R 655	1 k	R 682	33 k
R 622	180 k	R 637	15 k	R 656	5,6 k	R 683	33 k
R 623	180 k	R 638	3,3 k	R 657	5,6 k	R 684	1 k
R 624	22 k	R 639	3,3 k	R 658	1,8 k	R 685	1 k
R 625	22 k	R 640	1,8 k	R 659	1,8 k	R 686	3,9 k
R 626	47 k	R 641	1,8 k	R 660	4,7 k	R 687	3,9 k
R 627	47 k	R 642	1 k	R 661	4,7 k	R 688	390 Ohm
R 628	2,2 k	R 643	1 k	R 662	39 k	R 689	390 Ohm
R 629	2,2 k	R 644	56 k	R 663	39 k	R 690	470 Ohm
R 630	4,7 k	R 645	56 k	R 664	4,7 k	R 691	330 Ohm
R 631	4,7 k	R 646	12 k	R 665	4,7 k	R 692	390 Ohm
R 632	3,9 k	R 647	12 k	R 666	5,6 k	R 693	820 Ohm
R 633	3,9 k	R 648	10 k	R 667	5,6 k		
R 634	5,6 k	R 649	10 k	R 668	150 k		

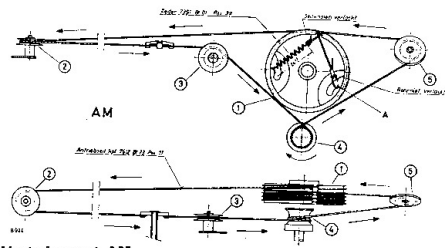
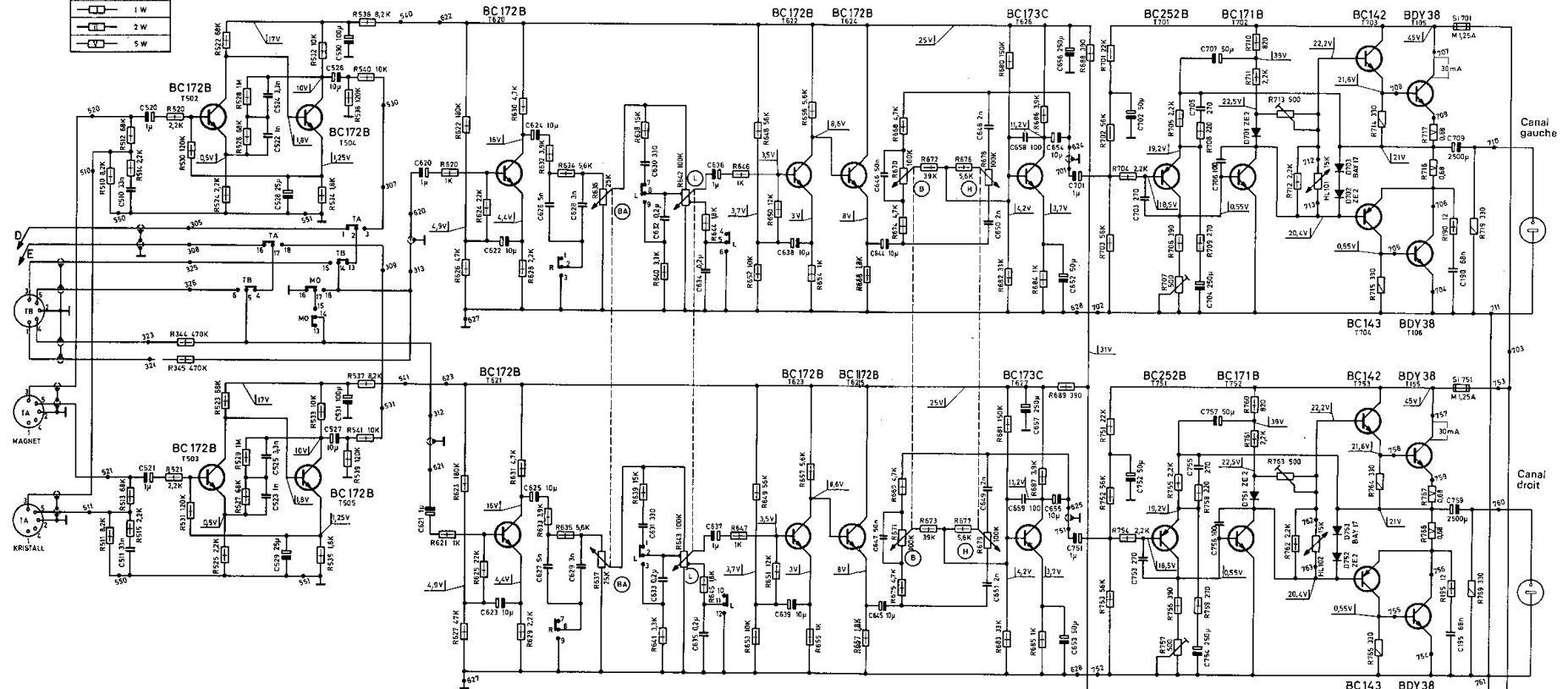




PARTIE BF

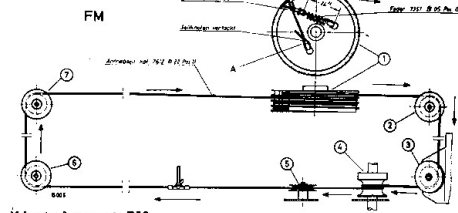
	1/10 W
	1/8 W
	1/3 W
	1 W
	2 W
	5 W

- (L) LAUTSTARKE / VOLUME
- (B) grave
- (H) HÖHEN / TREBLE - aigu
- (BA) BALANCE



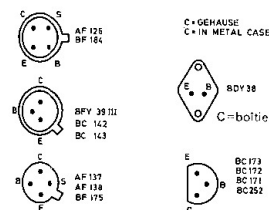
L'entraînement AM

Longueur totale du câble avec boucle L = 1455 mm CV fermé (buté à gauche). Accrocher la boucle en A de la poulie (1). Sortir le câble par l'entaille et le conduire sur les poulies (2) et (3). Faire 2 tours autour de l'axe d'entraînement (4) (sens des aiguilles d'une montre) et retourner par la poulie (5) sur la poulie (1). Faire 3 tours vers la gauche et accrocher l'extrémité avec son ressort.

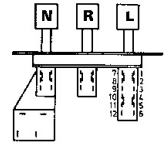


L'entraînement FM

Longueur totale du câble avec boucle L = 1768 mm. CV fermé (buté à droite). Accrocher la boucle en A de la poulie (1). Sortir le câble par l'entaille et le conduire sur les poulies (2) et (3). Faire 2 tours autour de l'axe d'entraînement (sens des aiguilles d'une montre) et retourner par les poulies (6) et (7) sur la poulie. Faire 2 tours vers la droite et accrocher l'extrémité avec son ressort.



Marche souffle linéaire



BF (à la sortie du décodeur) :

- a) **Bande passante :** de 40 à 50 cs ± 3 dB, de 50 à 6 300 cs $\pm 1,5$ dB, de 6 300 à 12 500 cs ± 3 dB
- b) **Écart dans les mesures de transmission de chaque canaux :** mieux que 3 dB entre 250 et 6 300 cs
- c) **Facteur de distorsion :** mieux que 2 % (d'après DIN 45 500)
- d) **Diaphonie :** mieux que 26 dB à 1 000 cs pour une excursion de 40 kcs
- e) **Affaiblissement des tensions parasites :** de 40 à 15 000 cs, 50 dB en stéréo et mono pour une excursion de 75 kcs
- f) **Affaiblissement du souffle :** de 40 à 15 000 cs, 60 dB en stéréo et mono pour une excursion de 75 kcs
- g) **Affaiblissement de la tension pilote parasite :** 19 kcs mieux que 30 dB I d'après 38 kcs mieux que 40 dB I DIN 45 500

● CIRCUITS BF

Puissances :

Bande passante en puissance :

Bande passante globale :

- a) **Fréquence :** 20-20 000 cs $\pm 1,5$ dB pour des entrées linéaires, 40-18 000 cs ± 2 dB pour des entrées corrigées
- b) **Écart dans les mesures de transmission de chaque canaux :** moins que 1 dB (de 250 à 6 300 cs)

Toutes les valeurs remplissent les conditions standardisées DIN 45 500 2×20 W, distorsion moins que 0,3 % (son permanent sinusoïdal), 2×24 W sur 4 Ω , 2×16 W sur 8 Ω , taux de distorsion moins que 1 %, 2×30 W puissance sonore musicale

de 15 à 40 000 cs (son permanent sinusoïdal, taux de distorsion maximal 1 %)

6 dB modulation au maximum

c) Facteur

d'intermodulation :

moins que 1 % modulation au maximum

mesurée avec un mélange de fréquence de 250 et 8 000 cs dans le rapport 4/1 (d'après DIN 45 403)

d) Diaphonie :

entre les canaux : plus grand que 55 dB (de 250 à 10 000 cs)
entre les entrées : plus grand que 80 dB (de 250 à 10 000 cs)

e) Affaiblissement des tensions parasites :

75 dB en modulation maximum
60 dB en modulation rapportée à 50 mW

f) Taux d'atténuation :

plus grand que 20 V (de 40 à 12 500 cs)

Entrées

(sensibilité et impédance) :

Magnétophone : 200 mV sur 470 k Ω
P.V. magnétique : 4 mV sur 47 k Ω
(correction d'après IEC)
P.U. Cristal : 7 mV à 2 k Ω

Sorties :

2 prises haut-parleur
(pour des haut-parleurs de 4 à 16 Ω)
logarithmique

Régage de puissance :

Régage de balance :

Correcteur de tonalité :

Chaque canal réglable jusqu'à zéro
graves : de +18 dB à -18 dB
jusqu'à 380 cs (± 3 dB)
aiguës : de +18 dB à -18 dB
à partir de 2 500 cs (± 3 dB)

Filtre de souffle :

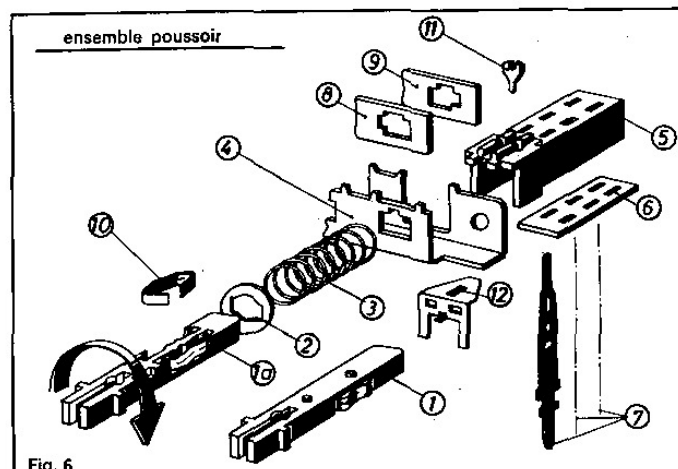
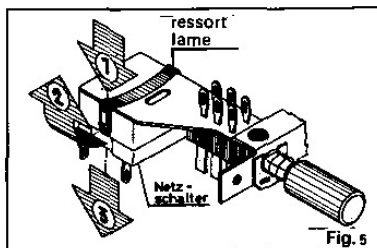
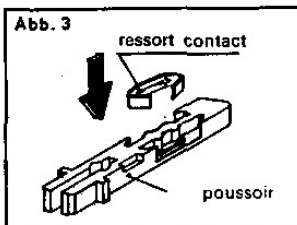
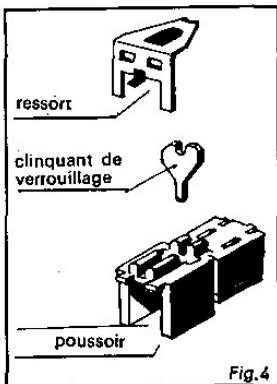
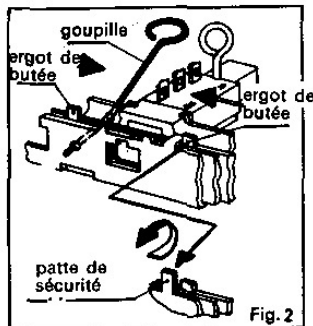
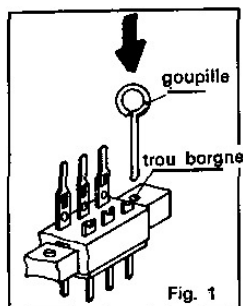
suppression du souffle et des parasites, diminution de la bande passante au-dessus de 4 000 cs à raison de 9 dB par octave

Touche - Linéarité :

Commutation du régleur de puissance (logarithmique/linéaire)

Mono/Stéréo :

Commutable par touche



Remplacement d'un poussoir sur clavier, et du bouton marche/arrêt.

1. Ouverture de l'appareil

- a) Dévisser les 2 vis à droite et enlever le côté en bois ainsi que la grille décorative du dessus en la tirant vers la droite.
- b) Enlever le côté gauche ainsi que le cadran (le tirer vers l'arrière).
- c) Tirer le cadre vers la droite.
- d) Dévisser le réflecteur de lumière et le socle de l'appareil.

2. Démontage d'un poussoir

- a) Touche enfoncée, un trou apparaît à l'arrière du poussoir. Les poussoirs qui ne devront pas être démontés seront maintenus en place avec une petite goupille que l'on enfilera dans le trou pour les tenir en position enclenchée (Fig. 1). Pour les touches MARCHE, SOUFFLE, LINÉAIRE, MONO et AFC une goupille n'est pas nécessaire, parce que la position enclenchée est tenue par un cliquant à cran d'arrêt.
- b) Plier les pattes de sécurité en position verticale (les pattes sont accessibles en haut par la fente entre le cadran et le châssis du clavier).
- c) Appuyer en même temps sur les ergots de butée et guide-rail dans le sens des flèches (Fig. 2) pour libérer l'unique ressort de pression.
- d) Pour maintenir les rails de verrouillage et de butée, enlever une tige dans les trous du logement de touches (prendre une longue tige et la placer comme indiqué par la Fig. 2).
- e) Veiller à ne pas abîmer les angles du poussoir, lors de son démontage.

3. Remontage d'un poussoir

- a) Placer les ressorts de contact du haut dans leur logement (Fig. 3). Les ressorts ne doivent pas dépasser le haut du poussoir sinon ils restent accrochés dans le guide et risquent de se déformer.
- b) Après avoir déverrouillé la rondelle de forme et le ressort de pression, amener avec précaution le poussoir jusqu'à la position enclenchée, et l'y maintenir avec une goupille.
- c) Appuyer simultanément sur toutes les touches et enlever la goupille d'arrêt des rails de butée et de verrouillage.
- d) Enlever la goupille maintenant le poussoir et essayer la fonction de commutation en appuyant plusieurs fois sur la touche.

4. Démontage et remontage d'un poussoir avec cliquant de verrouillage (valable pour les touches MARCHE, SOUFFLE, LINÉAIRE, MONO, AFC).

- a) Pour le démontage, suivre les paragraphes 1. a)-c) et 2. a)-d).
- b) Pour le petit clavier à touches MARCHE, SOUFFLE, LINÉAIRE, il n'existe pas de rail de verrouillage. Si bien qu'après avoir plié le poussoir verticalement (voir 2. b), seul le rail de butée est poussé en direction de la flèche.
- c) En pressant le ressort de pression vers la direction du bouton et en le tenant dans cette position, le ressort à lame peut être levé du haut. En même temps le cliquant de verrouillage devient libre et est enlevé du haut (Fig. 4).
- d) Enlever le poussoir vers l'avant en faisant attention de ne pas le forcer.
- e) Pour le remontage suivre le paragraphe 3. a)-d). De plus, replacer le cliquant de verrouillage et le ressort lame après avoir amené le poussoir en place.

5. Changement de l'interrupteur d'alimentation (Fig. 5)

- a) Ouvrir l'appareil en suivant les paragraphes 1. a)-c) ci-dessus.
- b) Après une pression sur le ressort lame en direction de 1 il est décroché (direction 2) et l'interrupteur d'alimentation est enlevé (direction 3).
- c) Montage en sens inverse.

Dénomination des pièces d'un ensemble poussoir (Fig. 6)

- 1. Poussoir en position de montage
- 1 a. Poussoir de contact en position équipée
- 2. Rondelle de forme
- 3. Ressort de pression
- 4. Logement de touches
- 5. Support de contact
- 6. Patte de contact
- 7. Cosse de contact
- 8. Rail de butée
- 9. Rail de verrouillage *)
- 10. Ressort de contact
- 11. Cliquant de verrouillage *)
- 12. Ressort lame *)

*) Pour les poussoirs avec cliquant de verrouillage (Poussoirs MARCHE - SOUFFLE - LINÉAIRE - MONO - AFC) le rail de verrouillage (9) manque et est remplacé par un cliquant de verrouillage (11) avec un ressort lame (12).

Désignation	N° Cde S.A.V.	Désignation	N° Cde S.A.V.
Pièces mécaniques		Diodes transistors	
Poulie 21 mm	A 08.0038	Diode AA 112	J 02.0018
Poulie 15 mm	A 08.0039	Diode 2×AA 112 APP	J 02.0018
Poulie CV AM	A 08.0123	Diode BA 121	J 02.0029
Poulie CV FM	A 08.0124	Diode ZF 12	J 02.0055
		Diode BAY 17	J 02.0098
		Diode ZE 2	J 02.0118
		Lampe cadran 7 V 0,1 amp.	J 03.0003
		Lampe cadran 7 V 0,3 amp.	J 03.0018
		Redresseur B 30 C 100	J 05.0065
		Redresseur B 40 C 2 200	J 05.0076
Pièces de présentation		Transistor AF 126	J 06.0031
Fond carton du socle	B 08.0043	Transistor AF 138/20	J 06.0035
Aiguille cristal AM	C 01.0115	Transistor AF 137	J 06.0073
Aiguille cristal FM	C 01.0114	Transistor BF 184	J 06.0110
Bouton CV chromé enj. noir facette	C 03.0211	Transistor BFY 39/3	J 06.0114
Bouton potent. chromé enj. noir facette	C 03.0212	Transistor BF 175	J 06.0130
Glace cadran noir	C 07.0152	Transistor BC 172 B	J 06.0131
Fond de cadran blanc	C 10.0055	Transistor BC 252 B	J 06.0136
Touche clavier ronde chromée	C 13.0168	Transistor BC 178 A	J 06.0151
Flanc droit teck	D 11.0147	Transistor BC 171 B	J 06.0152
Flanc gauche teck	D 11.0148	Transistor BC 173 C	J 06.0153
Flanc droit palissandre	D 11.0149	Transistor BC 142	J 06.0154
Flanc gauche palissandre	D 11.0151	Transistor BC 143	J 06.0155
Gravure chimique chromée enj. noire	D 12.0075	Transistor BDY 38	J 06.0156
Grille enjoliveur alu chromé	D 13.0134		
		Pièces électromécaniques	
Petites pièces électriques		Clavier 3 touches rondes chromées	K 03.0172
Fusible sous verre 1,25 amp.	F 06.0055	Clavier 8 touches rondes chromées	K 03.0173
Fusible sous verre 0,8 amp.	F 06.0062	Contact clavier soufflé	K 04.0050
Répartiteur de tension	F 06.0088	Contact clavier linéaire	K 04.0051
Milliampèremètre	F 08.0009	Inter secteur	K 06.0026
Prise magnétophone 5 broches	F 10.0013	Tirrette de l'inter	K 08.0054
Prise HP 2 broches	F 10.0024	Poussoir de touche MW/LW/TB/TA/mono	K 08.0055
Support de lampe cadran	F 12.0002	Poussoir de touche KW	K 08.0056
		Poussoir de touche UKW	K 08.0057
		Poussoir de touche AFC	K 08.0058
		Contact	K 08.0059
Bobinages et ferrites		Tuner FM	K 12.0035
Self de choc L 101	G 03.0056	CV AM	S 06.0101
Self de choc L 102	G 03.0063	CV FM	S 06.0102
Self de choc L 310-340-341-342-342	G 03.0088		
Self de choc DR 201-202	G 03.0173	Ensembles câbles	
Cadre ferrite complet	G 04.0093	CI câble décodeur complet	P 03.0185
MF démodulateur L 605-606	G 09.0757	CI démodulateur complet	P 03.0186
MF 460 kcs L 103	G 09.0773		
Bobine osc. OC L 302-303	G 09.0774	Résistances potentiomètres	
Bobine osc. PO L 304-305	G 09.0775	Thermistance 15 K HL 101-102	Q 02.0045
Bobine osc. GO L 308-307	G 09.0776	Potent. SI 2×25 K L 18 méplat	R 03.0036
MF FM 2 10,7 MHz L 317-318	G 09.0778	Potent. SI 2×100 K L 18 méplat	R 03.0037
MF FM 3 10,7 MHz L 319-320	G 09.0779	Potent. SI 2×100 K + prise L 18 méplat	R 03.0038
MF FM 4 10,7 MHz L 321-322	G 09.0780	Potent. ajust. 500 ohm	R 07.0028
MF AM 1 460 kcs L 330-331	G 09.0781	Potent. ajust. 10 K	R 07.0064
MF AM 2 460 kcs L 332-333	G 09.0782		
MF 460 kcs L 311	G 09.0783	Condensateurs	
Bobine entrée GO L 134-135	G 09.0958	Cond. chim. 100 MF 25 V	S 02.0035
Bobine entrée OC L 301	G 09.0959	Cond. chim. 500 MF 15 V	S 02.0057
Bobine UKW L 201-202	G 09.0960	Cond. chim. 50 MF 10 V	S 02.0059
MF HF Primaire L 203	G 09.0961	Cond. chim. 10 MF 6 V	S 02.0084
MF HF Secondaire L 205-206	G 09.0962	Cond. chim. 25 MF 10 V	S 02.0090
Bobine entrée PO L 131	G 09.0963	Cond. chim. 1 MF 70 V	S 02.0097
Bobine entrée PO L 132-133	G 09.0964	Cond. chim. 1 MF 35 V	S 02.0104
Bobine osc. FM L 210	G 09.0965	Cond. chim. 10 MF 35 V	S 02.0105
MF Pilote 10,7 MHz L 323	G 09.0968	Cond. chim. 2 MF 70 V	S 02.0106
MF FM 10,7 MHz L 601-604	G 09.0969	Cond. chim. 2 500 MF 35 V	S 02.0162
MF 19 kHz L 402-403	G 09.0970	Cond. chim. 1 000 MF 35 V	S 02.0163
MF Démodulateur 38 kHz L 406-407	G 09.0970	Cond. chim. 5 000 MF 50/55 V	S 02.0164
Bobine 11 kHz L 401	G 09.0972	Cond. ajust. 4,5/20 PF	S 07.0033
MF FM Secondaire 10,7 MHz L 208-209	G 09.0973	Cond. ajust. 7/35 PF	S 07.0046
MF FM Primaire 10,7 MHz L 207	G 09.0974		
MF 19 kHz L 404	G 09.0979	Fils et câbles	
Transfo alimentation	H 09.0081	Cordon secteur marron	U 01.0008

Réglage Mod. de Fréquence circuits HF. Appareil de mesure: générateur FM, outputmètre.

Ordre de réglage	gamme d'ondes	Position d'aiguilles	Générateur		Branchements	C à régler	Position d'aiguilles	Générateur		L à régler	Indication *
			Fréq.	Modul.				Fréq.	Modul.		
Oscillateur	Mdf	102 Mcs canal 50	102 Mcs	FM excursion 22,5 kcs	Mdf prises d'antenne	C 220	89,1 Mcs canal 7	89,1 Mcs	FM excursion 22,5 kcs	L 210	max. output (max. du haut)
HF-filtre de bande secondaire	"	"	"	"	"	C 214	"	"	"	L 205	max. output (max. du bas)
HF-filtre de bande primaire	"	"	"	"	"	C 210	"	"	"	L 203	"
Circuit d'entrée	"	"	"	"	"	C 203	"	"	"	L 201/202	max. output (max. du haut)

* "max. du haut et du bas" vus du pied de la bobine.

J 02.0016
J 02.0018
J 02.0029
J 02.0055
J 02.0098
J 02.0118
J 03.0003
J 03.0018
J 05.0065
J 05.0076
J 06.0031
J 06.0035
J 06.0073
J 06.0110
J 06.0114
J 06.0130
J 06.0131
J 06.0136
J 06.0151
J 06.0152
J 06.0153
J 06.0154
J 06.0155
J 06.0156

K 03.0172
K 03.0173
K 04.0050
K 04.0051
K 06.0026
K 08.0054
K 08.0055
K 08.0056
K 08.0057
K 08.0058
K 08.0059
K 12.0035
S 06.0101
S 06.0102

P 03.0185
P 03.0186

Q 02.0045
R 03.0036
R 03.0037
R 03.0038
R 07.0028
R 07.0064

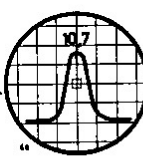


S 02.0035
S 02.0057
S 02.0059
S 02.0084
S 02.0090
S 02.0097
S 02.0104
S 02.0105
S 02.0106
S 02.0162
S 02.0163
S 02.0164
S 07.0033
S 07.0046

U 01.0008

Réglage AM. Appareils de mesure : générateur AM, outputmètre.

Ordre des réglages	Gamme d'ondes	Position d'aiguille	Générateur fréquence	Modul.	Branchement	L à régler	Position d'aiguille	Générateur fréquence	Modul.	C à régler	Indication
FI III	PO	1 Mcs	460 kcs'	AM 30 %	par 0,1 MF au TP 301/302	L 605/6	—	—	—	—	Max. de sortie (max. du bas)
FI II	PO	1 Mcs	460 kcs	"	"	L 332/3	—	—	—	—	"
FI I	PO	1 Mcs	460 kcs	"	"	L 330/1	—	—	—	—	"
Oscillateur GO	GO	155 kcs	155 kcs	"	"	L 306/7	350 kcs	350 kcs	AM 30 %	C 318	Max. de sortie (max. du haut)
Oscillateur PO	PO	555 kcs	555 kcs	"	"	L 304/5	1500 kcs	1500 kcs	AM 30 %	C 316	"
Oscillateur OC	OC	6 Mcs	6 Mcs	"	"	L 302/3	—	—	—	—	"
Cadre GO	GO	155 kcs	155 kcs	"	par antenne fictive sur prise ant.	L 134/5	350 kcs	350 kcs	AM 30 %	C 306	Max. de sortie
Cadre PO	PO	555 kcs	555 kcs	"	"	L 131/2 et 3	1500 kcs	1500 kcs	AM 30 %	C 305	"
Entrée OC	OC	6 Mcs	6 Mcs	"	"	L 301	—	—	—	—	Max. de sortie (max. du haut)
Filtre FI	PO	555 kcs	460 kcs	"	"	L 103	—	—	—	—	Min. de sortie

Réglage Mod. de fréq. - FI. Appareils de mesure : Wobulateur 10,7 Mc avec marqueur Oscillo générateur, contrôleur à zéro central $\pm 10 \mu V$ de déviation totale

Ordre de réglage	Gamme d'ondes	Fréq.	Branchements	Réglage	Courbe
1. FI L 601/602 L 321/322 L 319/320	Modulation de fréquence	10,7 Mcs	Wobulateur par 10 nF au point TP 301 et masse TP 302, oscilloscope au TP 303, dessouder le pont 305 des cosse 602 et 603.	L 603/604 et L 323 dérégler L 601/602, L 321/322, L 319/320 au maximum d'amplification et de symétrie (maximum du bas).	
2. FI L 317/318 L 209/208 L 207	Modulation de fréquence	10,7 Mcs	Comme en 1. Sauf wobulateur sortie haute impédance par 2 à 3 pF au point M 201 (masse sur cosse 205), aiguille sur 89,1 Mcs.	L 317/318, L 209/208/207 au maximum d'amplification et de symétrie (maximum du bas).	
3. Discriminateur Ajustage des courbes L 603/604	Modulation de fréquence	10,7 Mcs	Wobulateur comme en 2. Oscillo au TP 305 (après l'ajustage, resouder pont 305 aux cosse 602 et 603. Branchement du générateur (comme le wobulateur) en 2, avec un niveau correspondant à une tension d'antenne de 1 mV. Régler le générateur exactement au milieu de la courbe du wobulateur. Brancher l'oscilloscope avec 47 k aux cosse 604 et 607	Ajuster L 603/604 au maximum du gain et symétrie de courbe. Régler L 603/604 au zéro du contrôleur.	
4. Circuit Pilote L 323 (pour l'indicateur d'accord)	Modulation de fréquence	89,1 Mcs	Générateur FM branché sur l'entrée antenne FM, régler pour obtenir le zéro de l'instrument de mesure (Touche AFC sortie). Contrôle : Après réglage et en touche appuyée, les aiguilles de l'indicateur d'accord et de l'instrument de mesure ne doivent pas bouger. La touche AFC sortie, dérégler le récepteur à environ 5 μA du zéro central. Appuyer la touche AFC, et essayer si l'aiguille bouge vers zéro.	Régler L 323 au max. de l'indicateur d'accord. Travailler avec une tension de générateur donnant un déplacement de l'aiguille de l'indicateur d'accord d'environ 70 % de la longueur du cadran.	

Les points 1 et 3 doivent être réglés avec un signal inférieur à 1 mV.

Réglage du décodeur Appuyer la touche modulation de fréquence. Récepteur et générateur réglés sur la même fréquence (gamme modulation de fréquence). Injection par sonde 240 Ω sur l'entrée d'antenne FM niveau mini 1 mV. Pour ce test utiliser 1 oscillo ou voltmètre à lampes.

Ordre de réglage	Modulation de générateur Multiplex	Élément à régler	Point test	Observations
Filtre 114 kcs	114 kcs excursion libre	L 401	Collecteur T 401 *)	Réglage au minimum
Circuit 19 kcs	19 kcs	L 402 L 404	Collecteur T 402 *)	Réglage au maximum Régler R 410 ainsi que l'excursion du 19 kcs, afin que la lampe stéréo reste éteinte.
Circuit 38 kcs	19 kcs	L 406	Collecteur T 403 *)	Réglage au maximum Régler R 410 ainsi que l'excursion du 19 kcs, afin que la lampe stéréo s'allume.
Diaphonie	Signal multiplex 1 kcs à gauche Pilot 8 % excursion 75 kcs	L 404 R 403	Sortie décodeur	En tournant alternativement de part et d'autre du point de réglage, régler le canal droit au minimum. Attention ! R 410 doit être positionné pour que la lampe s'allume.
Diaphonie	Signal multiplex 1 kcs à droite Pilot 8 % excursion 75 kcs	L 404 R 403	Sortie décodeur	En tournant alternativement de part et d'autre du point de réglage, régler le canal gauche au minimum. Attention ! R 410 doit être positionné pour que la lampe s'allume. *)
Diaphonie		L 404 R 403	Sortie décodeur	En répétant les 2 réglages ci-dessus égaliser la diaphonie.
Ajustage du seuil stéréo	1 kcs excursion 75 kcs		Entrée décodeur	Noter l'amplitude du signal BF. Augmenter la fréquence pour que cette valeur diminue à 0,7. (Caler l'appareil ou enclencher la touche automatique).
Ajustage du seuil stéréo	Signal multiplex 1 kcs à gauche Pilot 8 % Excursion 75 kcs	R 410	Voyant stéréo	Retoucher R 410 pour que la lampe s'allume.

Au cas où le décodeur serait à régler seul, procéder comme indiqué ci-dessus. La tension de sortie du générateur multiplex doit être environ 750 mVcc.

*) Avec charge et déréglage minimum possible du circuit correspondant.

Indication *

max. output
(max. du haut)

max. output
(max. du bas)

max. output
(max. du haut)